



**APRUEBA CONVENIO CELEBRADO ENTRE
EL CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y
LAS ARTES Y RAQUEL GLADYS MEDINA
MUÑOZ**

RESOLUCION EXENTA N°

31.08.2009 04013

VALPARAÍSO,

VISTOS:

Estos antecedentes; el Memorando Interno N° 01/3324, ingresado al Departamento Jurídico con fecha 28 de Agosto de 2009; la presentación de 10 de Junio de 2009, de doña Raquel Gladys Medina Muñoz a la Sra. Ministra Presidenta de este Consejo; el Convenio celebrado entre este Consejo y doña Raquel Gladys Medina Muñoz, de fecha 31 de Agosto de 2009; los antecedentes legales de la beneficiaria y la letra de cambio aceptada por esta para caucionar los recursos a transferir por este Servicio en virtud del Convenio precedentemente indicado.

CONSIDERANDO:

Que, de acuerdo a los artículos 1° y 2° de la Ley N° 19.891, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en adelante denominado también indistintamente "el Consejo" o "el Servicio", es un servicio público autónomo, descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio cuyo objeto es apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar, y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país;

Que, de conformidad a lo dispuesto en el numeral 3) del artículo tercero de la misma ley, al Consejo Nacional de la Cultura y las Artes compete apoyar la participación cultural y la creación y difusión artística, tanto a nivel de las personas como de las organizaciones que éstas forman y de la colectividad nacional toda.

Que, en aplicación de lo dispuesto en párrafo primero de la Glosa 9 a la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, ítem 03, Asignación 087, de la Ley N° 20.314, que aprobó el Presupuesto del Sector Público para el año 2009, que dispone instrucciones para la ejecución presupuestaria de los recursos asignados a "Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural", se faculta al Consejo a financiar todos aquellos gastos destinados a actividades culturales y artísticas propias del Consejo y patrocinadas o auspiciadas por éste, incluidas las acordadas mediante actos y/o celebración de contratos y convenios de colaboración y cooperación con personas naturales o jurídicas, de derecho público o privado;

Que, de acuerdo a la presentación de 10 de Junio de 2009, doña Raquel Gladys Medina Muñoz, madre de la menor Naomi Fiorella Fabres Medina, solicita a la Ministra Presidenta de este Consejo un aporte financiero para solventar los gastos derivados de la actividad artística de formación en la disciplina de Ballet Clásico de la menor individualizada, correspondientes al arancel de siete meses de perfeccionamiento en la Academia de Danza "Centro de Arte de Coquimbo", del Director Peter Gorman, la adquisición del vestuario e implementos necesarios para ello, y el traslado de la menor y un acompañante adulto en el tramo Ovalle - La Serena - Ovalle, tres veces por semana durante el periodo comprendido entre los meses de Septiembre de 2009 a Marzo de 2010.



Que, en este contexto, el Consejo ha suscrito un Convenio de Aporte Financiero con la beneficiaria, instrumento que se aprueba por el presente acto administrativo.

Y TENIENDO PRESENTE

Lo dispuesto en la Ley N°19.891 que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, especialmente lo señalado en sus artículos 2º, 3º N° 3) y 9º N° 2); en la Ley N°19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653 de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; y en la Resolución N° 1.600, de 2008 de la Contraloría General de la República, **vengo en dictar la siguiente:**

RESOLUCIÓN:

ARTÍCULO PRIMERO: Apruébase el Convenio celebrado con fecha 31 de Agosto de 2009, entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y doña Raquel Gladys Medina Muñoz, que es del siguiente tenor:

CONVENIO DE AUSPICIO FINANCIERO A ACTIVIDADES ARTÍSTICAS Y CULTURALES

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

Y

RAQUEL GLADYS MEDINA MUÑOZ

En Valparaíso, a 31 de Agosto de 2009, entre el **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**, R.U.T N° 60.901.002-9, representado por su Ministra Presidenta doña **Paulina Urrutia Fernández**, chilena, cédula nacional de identidad N° 10.585.332-9, en adelante "**el CONSEJO**", ambos domiciliados para estos efectos en Plaza Sotomayor N° 233, ciudad y comuna de Valparaíso, y doña **Raquel Gladys Medina Muñoz**, chilena, cédula nacional de identidad número 9.782.111-9, en adelante "**la beneficiaria**", ambas con domicilio para estos efectos en calle María Cid Becerra N° 716, Loteo Los Parronales, Villa El Portal, ciudad y comuna de Ovalle, Región de Coquimbo, se celebra el siguiente **Convenio de Auspicio Financiero:**

PRIMERO: El presente instrumento se celebra en el marco de la actividad artística de formación en la disciplina de Ballet Clásico de la menor **Naomi Fiorella Fabres Medina**, en la Academia de Danza "Centro de Arte de Coquimbo", del Director Peter Gorman, durante los meses de Septiembre de 2009 a Marzo de 2010, ambos inclusive.

En este contexto, doña **Raquel Gladys Medina Muñoz**, madre de la menor **Naomi Fiorella Fabres Medina**, viene en solicitar al **CONSEJO** financiamiento para solventar los gastos inherentes a la formación en la disciplina de Ballet Clásico de la menor individualizada, correspondientes al arancel de siete meses de perfeccionamiento en la academia de danza previamente señalada, la adquisición del vestuario e implementos necesario para ello, y el traslado de la menor acompañada por un adulto en el tramos Ovalle - La Serena - Ovalle, tres veces a la semana, durante el periodo que comprenden los meses de Septiembre de 2009 a Marzo de 2010, ambos inclusive.

SEGUNDO: El **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** declara que, en aplicación de lo dispuesto por el párrafo primero de la glosa de la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 087 de la Ley N° 20.314, que aprobó el Presupuesto para el Sector Público durante el año 2009, la que contempla el financiamiento de



“Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural”, el **CONSEJO** se encuentra legalmente facultado para financiar todos aquellos gastos destinados a actividades culturales y artísticas propias del Consejo y patrocinadas o auspiciadas por éste, incluidas las acordadas mediante actos y/o celebración de contratos y convenios de colaboración y cooperación con personas naturales o jurídicas, de derecho público o privado;

TERCERO: El **CONSEJO**, mediante el presente instrumento, se obliga a aportar la suma única y total de **\$1.152.000** (un millón ciento cincuenta y dos mil pesos chilenos) con el fin de contribuir a sufragar gastos inherentes en la formación profesional que se traducen en el financiamiento del arancel correspondiente a siete meses en la Academia de Danza “Centro de Arte de Coquimbo”, la adquisición de vestuario e implementos de ballet, y el traslado de la menor acompañada por un adulto en el tramo Ovalle - La Serena – Ovalle, ida y regreso, tres veces a la semana durante el periodo comprendido en los meses de Septiembre de 2009 a Marzo de 2010.

Este aporte se transferirá a la **beneficiaria**, en una sola cuota, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de total tramitación de la resolución administrativa aprobatoria de este convenio, debiendo suscribirse, por parte del citado beneficiario, el correspondiente Recibo al momento de su recepción.

CUARTO: La **beneficiaria** presentará ante la Unidad Revisora de Cuentas de la Sección de Contabilidad y Tesorería del **CONSEJO**, a través de la Encargada de Aportes y Patrocinios del Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta, una Rendición de Cuentas detallada y documentada de los gastos efectuados. Asimismo, entregará a la Encargada de Aportes y Patrocinios del Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta un Informe de Actividades, que de cuenta de las actividades efectuadas con el aporte financiero entregado por el Consejo. Ambos documentos deberán ser presentados al **CONSEJO**, dentro de sesenta (60) días corridos contados desde la fecha de término de la actividad a la que está destinado el financiamiento materia del presente Convenio.

La rendición de cuentas indicada precedentemente deberá efectuarse con la documentación y comprobantes contemplados en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, que les resulten aplicables.

El Informe de Actividades será aprobado, mediante certificación escrita, por la Ministra Presidenta del Consejo. En lo tocante a la Rendición de Cuentas, su aprobación se efectuará por el Jefe de Administración General del Servicio, a través de su certificación escrita.

QUINTO: A objeto de garantizar el uso correcto de los fondos transferidos -entendiendo por ello su aplicación exclusiva a las actividades para las cuales se contempla el financiamiento- la **beneficiaria** acepta ante notario público una letra de cambio a la vista, por un monto equivalente al financiamiento señalado en este Convenio, a nombre del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**. Este documento es entregado en este acto al **CONSEJO**, en cuya representación manifiesta aceptar conforme doña **Paulina Urrutia Fernández**. Dicho documento será restituido a la **beneficiaria** o a quien sus derechos representen, una vez aprobados el Informe de Actividades y la Rendición de Cuentas en los términos referidos en el inciso tercero de la cláusula que antecede.

SEXTO: En la promoción y difusión de la actividad cultural referida en la cláusula primera de este convenio, la **beneficiaria** hará referencia a que cuenta con el apoyo del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**.

SEPTIMO: El presente Convenio entrará en vigor en la fecha en que quede totalmente tramitada la resolución administrativa que lo apruebe y mantendrá su vigencia hasta la emisión de las certificaciones referidas en la cláusula cuarta de este instrumento.



Sin perjuicio de lo anterior, en aquellos casos en que no sea posible cumplir con las certificaciones indicadas debido al incumplimiento de una o más obligaciones por parte de la **beneficiaria**, debiendo dicho incumplimiento ser calificado y certificado por la Ministra Presidenta del Consejo; el Convenio mantendrá su vigencia hasta la fecha de la total tramitación de la resolución que le ponga término y ordene ejecutar la garantía.

OCTAVO: En caso de dudas sobre la ejecución del presente instrumento, las partes convienen que será cumplido e interpretado de acuerdo a como ordinariamente lo entiende y aplica el **CONSEJO** en cuanto no se oponga a lo establecido en la legislación vigente.

NOVENO: Para efectos de este Convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Valparaíso y se someten, desde luego, a la competencia de sus tribunales ordinarios de justicia.

DÉCIMO: La personería de doña **Paulina Urrutia Fernández** en su carácter de Ministra Presidenta del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** consta en el Decreto Supremo N° 259, de 11 de Marzo de 2006, del Ministerio de Interior, del Ministerio del Interior del Gobierno de Chile.

UNDÉCIMO: Este instrumento se redacta en once cláusulas y se extiende en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando dos en poder del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** y dos en poder de la **beneficiaria**.

Las partes, en comprobante y previa lectura, lo ratifican y firman en señal de plena conformidad.

Paulina Urrutia Fernández
Ministra Presidenta
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Raquel Gladys Medina Muñoz
Beneficiaria

ARTÍCULO SEGUNDO: Adóptense por el Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta y la Sección de Contabilidad y Tesorería del **CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES** las medidas administrativas que correspondan para la adecuada ejecución del convenio enunciado en el artículo precedente, considerándose especialmente la puesta a disposición de doña **Raquel Gladys Medina Muñoz**, o a quién sus derechos represente, la suma única y total de **\$1.152.000** (un millón ciento cincuenta y dos mil pesos chilenos), una vez tramitada completamente esta Resolución y contra firma del recibo correspondiente.

ARTÍCULO TERCERO: Aprobados el Informe de Actividades por la Sra. Ministra Presidenta, y la Rendición de Cuentas por parte del Jefe de Administración General del Servicio, remítase por el Departamento de Administración General, copia de la certificación conforme de la Rendición de Cuentas presentada, junto al original del instrumento de garantía, al Gabinete de la Sra. Ministra Presidenta, para su debida devolución.

ARTÍCULO CUARTO: Impútese el gasto que demanda la ejecución del convenio aprobado por la presente resolución a la Partida 09, Capítulo 16, Programa 01, Subtítulo 24, Ítem 03, Asignación 087 "Actividades de Fomento y Desarrollo Cultural", de la Ley N° 20.314, que aprobó el Presupuesto del Sector Público año 2009.



ARTÍCULO QUINTO: Publíquese la presente resolución, una vez totalmente tramitada, en el sitio electrónico del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, por la Sección de Gestión Documental del Departamento de Administración General, a objeto de dar cumplimiento a lo previsto en el artículo 7° de la Ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública y en el artículo 51 de su Reglamento.



ANÓTESE Y COMUNÍQUESE

**PAULINA URRUTIA FERNANDEZ
MINISTRA PRESIDENTA
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES**

CSC

Resol. N° 04/499

Distribución:

- Gabinete Ministra Presidenta, CNCA
- Encargada de Aportes y Patrocinios, Gabinete Ministra Presidenta, CNCA
- Oficina de Aportes, Gabinete Ministra Presidenta, CNCA
- Subdirector Nacional, CNCA
- Departamento de Administración General, CNCA
- Departamento Jurídico, CNCA
- Sección de Gestión Documental, CNCA
- Raquel Gladys Medina Muñoz, calle María Cid Becerra N° 716, Loteo Los Parronales, Villa El Portal, Ovalle, Región de Coquimbo